



ERRATUM

Commission paritaire de l'agriculture

**CCT n° 132767/CO/144
du 04/02/2016**

Correction du texte néerlandais :

- L'article 10 doit être corrigé comme suit : "In toepassing van artikel 6, e) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 1995, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 8 december 1995, en zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 april 1997, nr. 45001 betaalt het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw" aan de werkgevers de vergoedingen terug die zij krachtens de artikelen 2 tot en met 9 van deze collectieve arbeidsovereenkomst hebben betaald. De raad van bestuur van het fonds stelt de praktische modaliteiten vast met betrekking tot de uitvoering van dit artikel."

Décision du

ERRATUM

Paritair Comité voor de landbouw

**CAO nr. 132767/CO/144
van 04/02/2016**

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- Artikel 10 moet als volgt verbeterd worden : "In toepassing van artikel 6, e) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 1995, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 8 december 1995, en zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 april 1997, nr. 45001 betaalt het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw" aan de werkgevers de vergoedingen terug die zij krachtens de artikelen 2 tot en met 9 van deze collectieve arbeidsovereenkomst hebben betaald. De raad van bestuur van het fonds stelt de praktische modaliteiten vast met betrekking tot de uitvoering van dit artikel."

Beslissing van

13 -10- 2016

Paritair Comité voor de landbouw

Commission paritaire de l'agriculture

Collectieve arbeidsovereenkomst van 04 februari 2016

Convention collective de travail du 04 février 2016

Toekenning van een bestaanszekerheidsvergoeding

Octroi d'une indemnité de sécurité d'existence

HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied

CHAPITRE Ier. Champ d'application

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers, tewerkgesteld in de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de landbouw ressorteren en op hun werkgevers.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs, occupés dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'agriculture et à leurs employeurs.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op de werknemers bedoeld in artikel 8bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969, Belgisch Staatsblad 5 december 1969, inzake sociale zekerheid.

La présente convention collective du travail ne s'applique pas aux travailleurs visés à l'article 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, Moniteur Belge du 5 décembre 1969, concernant la sécurité sociale des ouvriers.

Onder werknemers worden verstaan de arbeiders en arbeidsters.

Par « travailleurs » on entend les ouvriers et les ouvrières.

HOOFDSTUK II. Arbeidsongeschiktheid

CHAPITRE II. Incapacité de travail

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde werknemers hebben recht op een bestaanszekerheidsvergoeding in geval van arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval van gemeen recht en dit ten laste van hun werkgever.

Art. 2. Les travailleurs visés à l'article 1er ont droit à une indemnité de sécurité d'existence, à charge de l'employeur, en cas d'incapacité de travail pour des raisons de maladie ou accident de droit commun.

Art. 3. Deze vergoeding wordt alle dagen van de week, behalve de zondag, toegekend en dit na de periode gedekt door het gewaarborgd week- en maandloon. Voor deze vergoeding worden periodes van profylactisch verlof en lactatieverlof gelijkgesteld met ziekte.

Art. 4. De periode tijdens dewelke de werknemers recht hebben op de vergoeding, wordt vastgesteld op basis van het aantal jaren dienst dat zij in de onderneming tellen :

- 1 jaar dienst : 4 weken;
- 5 jaar dienst : 13 weken;
- 10 jaar dienst : 26 weken.

Art. 5. Het bedrag van de vergoeding wordt vastgesteld op 4,96 EUR. De vergoeding wordt betaald op de gewone betaaldata van de lonen, van toepassing in de onderneming.

HOOFDSTUK III.

Tijdelijke werkloosheid technische stoornis

Art. 6. §1. Ingevolge artikel 51, § 8 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten heeft elke werknemer recht op een supplement van minimaal 2,00 EUR bovenop de werkloosheidsuitkeringen voor elke dag waarop de uitvoering van zijn arbeidsovereenkomst geschorst is wegens economische redenen, slecht weer of technische stoornis.

Art. 3. Cette indemnité est octroyée tous les jours de la semaine, sauf le dimanche, et cela après la période couverte par le salaire hebdomadaire et mensuel garanti. Pour cette indemnité, les périodes de congé prophylactique et de congé d'allaitement sont assimilées à la maladie.

Art. 4. La période durant laquelle les travailleurs ont droit à l'indemnité, est fixée sur la base du nombre d'années de service qu'ils comptent au sein de l'entreprise :

- 1 année de service : 4 semaines;
- 5 années de service : 13 semaines;
- 10 années de service : 26 semaines.

Art. 5. Le montant de l'indemnité est fixé à 4,96 EUR. L'indemnité est payée aux dates normales de paiement des salaires en vigueur dans l'entreprise.

CHAPITRE III.

Chômage temporaire –incident technique

Art. 6. §1er. Conformément à l'article 51, § 8 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, chaque travailleur a droit à un supplément de minimum 2,00 EUR en plus des allocations de chômage pour chaque jour où l'exécution de son contrat de travail est suspendue pour raisons économiques, d'intempéries ou raisons techniques.

§2. In de sector van de landbouw wordt dit bedrag gebracht op 3,00 EUR voor elke dag waarop de uitvoering van de arbeidsovereenkomst is geschorst wegens technische stoornis.

Er zijn geen voorwaarden inzake anciënniteit. Het aantal dagen per jaar is onbepaald en het supplement is verschuldigd voor de door de RVA vergoedbare dagen van tijdelijke werkloosheid wegens technische stoornis.

De werkgever is er toe gehouden dit supplement te betalen.

§3. Voor de tijdelijke werkloosheid wegens economische reden, slecht weer en overmacht wordt verwezen naar de regeling die hierna in art. 7 tot 9 is opgenomen.

Economische werkloosheid - overmacht - slecht weer

Art. 7. De in artikel 1 bedoelde werknemers hebben recht op een aanvullende bestaanszekerheidsvergoeding in geval van tijdelijke werkloosheid wegens slecht weer, van tijdelijke werkloosheid wegens economische redenen of van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht die onder meer zijn oorsprong vindt in de toepassing van de preventieve of definitieve maatregelen ter bestrijding van de B.S.E.-crisis of de M.K.Z.problematiek.

De bestaanszekerheidsvergoeding wordt uitbetaald door de werkgever en moet beschouwd worden als een aanvulling bij de uitkering werkloosheid.

Art. 8. Deze vergoeding wordt toegekend voor alle dagen van de week, behalve de zondag, en dit vanaf het begin van de tijdelijke werkloosheid.

§2. Dans le secteur de l'agriculture, ce montant est porté à 3,00 EUR pour chaque jour où l'exécution de son contrat de travail est suspendue pour raisons techniques.

Aucune condition n'est fixée concernant l'ancienneté. Le nombre de jours par année est illimité et le supplément est dû pour les jours de chômage temporaire pour raisons techniques, indemnisables par l'ONEM.

L'employeur est tenu de payer ce supplément.

§3. Pour le chômage économique découlant de raisons économiques, d'intempéries ou de force majeure, référence est faite aux dispositions visées aux articles 7 à 9 ci-après.

Chômage temporaire pour des raisons économiques, force majeure ou intempéries

Art. 7. Les travailleurs visés à l'article 1er ont droit à une indemnité de sécurité d'existence complémentaire en cas de chômage temporaire à cause d'intempéries, en cas de chômage temporaire pour des raisons économiques ou à cause de force majeure temporaire qui a son origine dans l'application de mesures prophylactiques ou définitives dans le cadre de lutte contre la crise E.S.B. ou dans le problème de la fièvre aphteuse.

L'indemnité de sécurité d'existence est payée par l'employeur et doit être considérée comme un complément à l'allocation de chômage.

Art. 8. Cette indemnité est octroyée tous les jours de la semaine sauf le dimanche, et cela à partir du début du chômage temporaire.

Art. 9. Het bedrag van de bestaanszekerheidsvergoeding wordt vastgesteld op 6,20 EUR per dag. De vergoeding wordt uitbetaald op de gewone betaaldaten van de lonen die in de onderneming van toepassing zijn.

HOOFDSTUK IV.

Terugbetaling van de door de werkgevers betaalde vergoedingen

Art. 10. In toepassing van artikel 6, e) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 1995, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 8 december 1995, en zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 april 1997, nr. 45001 betaalt het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw" aan de werkgevers de vergoedingen terug die zij krachtens de artikelen 2 tot en met 9 van deze collectieve arbeidsovereenkomst hebben betaald. De raad van bestuur van het fonds stelt de praktische modaliteiten vast met betrekking tot de uitvoering van dit artikel.

HOOFDSTUK V. Algemene bepalingen

Art. 11. Alle betwistingen betreffende de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst kunnen worden voorgelegd aan het Paritair Comité voor de landbouw.

Art. 12. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016 en is gesloten voor een onbepaalde duur. Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2015 tot toekenning van een bestaanszekerheidsvergoeding (registratienr. 128519/CO/144).

Art. 9. Le montant de l'indemnité de sécurité d'existence est fixé à 6,20 EUR par jour. L'indemnité est payée aux dates normales de paiement des salaires en vigueur dans l'entreprise.

CHAPITRE IV.

Remboursement des indemnités payées par les employeurs

Art. 10. En application de l'article 6, e) de la convention collective de travail du 18 mai 1995, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 8 décembre 1995, et comme modifié par la convention collective de travail du 25 avril 1997, n° 45001, le "Fonds social et de garantie pour l'agriculture" rembourse aux employeurs les indemnités payées en vertu des articles 2 à 9 de la présente convention collective de travail. Le conseil d'administration du fonds détermine les modalités pratiques d'exécution du présent article.

CHAPITRE V. Dispositions générales

Art. 11. Toutes les contestations relatives à l'application de la présente convention collective de travail peuvent être soumises à la Commission paritaire de l'agriculture.

Art. 12. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2016 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle remplace la convention collective de travail du 24 juin 2015 relative à l'octroi d'une indemnité de sécurité d'existence (n° d'enregistrement 128519/CO/144).

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd mits een opzeg van ten minste drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de landbouw.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes moyennant un préavis d'au moins trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de l'agriculture.